NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 502/2012

ze dne 13. června 2012

o zahájení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených prováděcí nařízením Rady (EU) č. 2/2012 na dovoz některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli zasílaných z Malajsie, Thajska a Filipín, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie, Thajska a Filipín, a o zavedení celní evidence tohoto dovozu

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství [1] (dále jen „základní nařízení"), a zejména na čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská komise (dále jen „Komise") v souladu čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení rozhodla, že z vlastního podnětu prošetří možné obcházení antidumpingových opatření uložených na některé spojovací prostředky a jejich části z korozivzdorné oceli pocházející z Čínské lidové republiky a u některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli zasílaných z Malajsie, Thajska a Filipín bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie, Thajska a Filipín či nikoli, zavede celní evidenci.

A. VÝROBEK

(2) Výrobkem dotčeným možným obcházením jsou některé spojovací prostředky a jejich části z korozivzdorné oceli pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčený výrobek"), v současnosti kódů KN 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 a 7318 15 70.

(3) Výrobek, který je předmětem šetření, je stejný jako v předchozím bodě odůvodnění, avšak zasílaný z Malajsie, Thajska a Filipín, bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ z Malajsie, Thajska a Filipín či nikoli, v současnosti stejných kódů KN jako dotčený výrobek (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření").

[1] Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

B. STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ

(4) Opatřeními, která jsou v současné době platná a k jejichž obcházení možná dochází, jsou antidumpingová opatření uložená prováděcí nařízením Rady (EU) č. 2/2012 [2] na základě přezkumu před pozbytím platnosti opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 1890/2005 [3].

C. ODŮVODNĚNÍ

(5) Komise má k dispozici dostatečné přímé důkazy o tom, že dochází k obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, a to formou překládky v Malajsii, Thajsku a na Filipínách.

(6) Komise má k dispozici tyto přímé důkazy:

(7) Poté, co byla na dotčený výrobek uložena opatření, došlo k významné změně obchodních toků týkajících se vývozu z Čínské lidové republiky, Malajsie, Thajska a Filipín do Unie a mimo uložení cla neexistuje pro tuto změnu dostatečné opodstatnění nebo důvod.

(8) Zdá se, že tato změna obchodních toků vyplývá z překládky některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících z Čínské lidové republiky v Malajsii, Thajsku a na Filipínách.

(9) Důkazy dále ukazují, že jsou mařeny vyrovnávací účinky stávajících antidumpingových opatření uvalených na dotčený výrobek, pokud se jedná o množství i ceny. Zdá se, že dovoz dotčeného výrobku byl ve velkém množství nahrazen dovozem výrobku, který je předmětem šetření. Kromě toho existují dostatečné důkazy, že dovoz výrobku, jehož se týká šetření, probíhá za ceny, které leží dosti hluboko pod úrovní ceny nepůsobící újmu, která byla stanovena v šetření, jež vedlo ke stávajícím opatřením, upravených vzhledem k nárůstu nákladů surovin.

[2] Úř. věst. L 5, 7.1.2012, s. 1.
[3] Úř. věst. L 302, 19.11.2005, s. 1.

(10) Komise má k dispozici dostatečné přímé důkazy, že ceny prošetřovaného výrobku jsou dumpingové ve vztahu k obvyklé hodnotě, jež byla dříve stanovena pro dotčený výrobek, upravená vzhledem k nárůstu nákladů surovin.

(11) Budou-li v průběhu šetření zjištěny kromě překládky i jiné praktiky obcházení přes Malajsii, Thajsko a Filipíny ve smyslu článku 13 základního nařízení, může být šetření rozšířeno i na tyto praktiky.

D. **ŘÍZENÍ**

(12) Vzhledem k výše uvedenému došla Komise k závěru, že existují dostatečné důkazy k zahájení šetření podle článku 13 základního nařízení a k zavedení celní evidence dovozu výrobku, který je předmětem šetření, bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ z Malajsie, Thajska a Filipín, v souladu s čl. 14 odst. 5 základního nařízení.

a) *Dotazníky*

(13) S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky známým vývozcům/výrobcům a sdružením vývozců/výrobců v Malajsii, Thajsku a Filipínách, známým vývozcům/výrobcům a sdružením vývozců/výrobců v Čínské lidové republice, známým dovozcům a sdružením dovozců v Unii a orgánům Čínské lidové republiky, Malajsie, Thajska a Filipín. V případě potřeby mohou být informace vyžádány také od výrobního odvětví Unie.

(14) Všechny zúčastněné strany by se v každém případě měly neprodleně, nejpozději však ve lhůtě stanovené v článku 3 tohoto nařízení, obrátit na Komisi, aby si ve lhůtě stanovené v čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení vyžádaly dotazník, vzhledem k tomu, že se lhůta stanovená v čl. 3 odst. 2 tohoto nařízení vztahuje na všechny zúčastněné strany.

(15) Orgány Čínské lidové republiky, Malajsie, Thajska a Filipín budou informovány o zahájení šetření.

b) *Shromažďování informací a pořádání slyšení*

(16) Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby písemně oznámily svá stanoviska a poskytly příslušné důkazy. Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to písemně požádají a uvedou zvláštní důvody pro takové slyšení.

c) *Osvobození od evidence dovozů nebo opatření*

(17) V souladu s čl. 13 odst. 4 základního nařízení může být dovoz výrobku, který je předmětem šetření, osvobozen od celní evidence nebo opatření, pokud jím není obcházeno žádné opatření.

(18) Protože k možnému obcházení dochází vně Unie, osvobození se v souladu s čl. 13 odst. 4 základního nařízení může udělit výrobcům některých spojovacích prostředků nebo jejich částí z korozivzdorné oceli v Malajsii, Thajsku a na Filipínách, kteří mohou prokázat, že nejsou ve spojení [1] s žádným výrobcem, na kterého se opatření vztahují [2], a u kterých bylo zjištěno, že se nepodílejí na praktikách obcházení vymezených v čl. 13 odst. 1 a 2 základního nařízení. Výrobci, kteří chtějí dosáhnout osvobození, by měli ve lhůtě uvedené v čl. 3 odst. 3 tohoto nařízení podat žádost s příslušnými důkazy.

E. **CELNÍ EVIDENCE**

(19) Podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení by měla být zavedena celní evidence dovozu výrobku, který je předmětem šetření, aby bylo zajištěno, že pokud bude šetřením zjištěno obcházení, mohou být antidumpingová cla v příslušné výši vybrána zpětně ode dne zavedení celní evidence dovozu tohoto výrobku zasílaného z Malajsie, Thajska a Filipín.

F. **LHŮTY**

(20) V zájmu řádné správy by měly být stanoveny lhůty, během nichž:

— se mohou zúčastněné strany přihlásit Komisi, předložit písemně svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoliv jiné informace, které by se měly při šetření vzít v úvahu,

[1] V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.). „Osobou" se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

[2] Nicméně, i pokud jsou výrobci ve spojení ve výše uvedeném smyslu se společnostmi, na které se vztahují opatření týkající se dovozu pocházejícího z Čínské lidové republiky (původní antidumpingová opatření), může být osvobození přesto uděleno v případě, že neexistují důkazy, že spojení se společnostmi, na něž se vztahují původní opatření, bylo vytvořeno nebo využíváno za účelem obcházení původních opatření.

— mohou výrobci v Malajsii, Thajsku a na Filipínách požádat o osvobození od evidence dovozů nebo od opatření,

— mohou zúčastněné strany písemně požádat Komisi o slyšení.

(21) Upozorňuje se na skutečnost, že výkon většiny procesních práv stanovených v základním nařízení závisí na tom, zda se strana sama přihlásí ve lhůtě uvedené v článku 3 tohoto nařízení.

G. **NEDOSTATEČNÁ SPOLUPRÁCE**

(22) Pokud některá zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení vycházet pozitivní nebo negativní zjištění z dostupných údajů.

(23) Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a bude se vycházet z dostupných údajů.

(24) Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

H. **ČASOVÝ ROZVRH ŠETŘENÍ**

(25) Podle čl. 13 odst. 3 základního nařízení bude šetření ukončeno do devíti měsíců ode dne zveřejnění tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

I. **ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ**

(26) S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ([1]).

J. **ÚŘEDNÍK PRO SLYŠENÍ**

(27) Dále se poznamenává, že domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z generálního ředitelství pro obchod. Tento úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředkování při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto řízení, zejména co se týče otázek přístupu ke spisu, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje jsou zúčastněným stranám k dispozici na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce generálního ředitelství pro obchod (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm).

([1]) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zahajuje se šetření podle čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 1225/2009 s cílem stanovit, zda u dovozu do Unie některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli zasílaných z Malajsie, Thajska a Filipín bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie, Thajska a Filipín či nikoli, v současnosti kódů KN ex 7318 12 10, ex 7318 14 10, ex 7318 15 30, ex 7318 15 51, ex 7318 15 61 a ex 7318 15 70 (kódy TARIC: 7318 12 10 11, 7318 12 10 91, 7318 14 10 11, 7318 14 10 91, 7318 15 30 11, 7318 15 30 61, 7318 15 30 81, 7318 15 51 11, 7318 15 51 61, 7318 15 51 81, 7318 15 61 11, 7318 15 61 61, 7318 15 61 81, 7318 15 70 11, 7318 15 70 61 a 7318 15 70 81), dochází k obcházení opatření uložených nařízením (EU) č. 2/2012.

Článek 2

Celní orgány se podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 1225/2009 vyzývají, aby přijaly vhodná opatření k zavedení celní evidence dovozu do Unie uvedeného v článku 1 tohoto nařízení.

Celní evidence končí devět měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Komise může nařízením vyzvat celní orgány, aby ukončily celní evidenci dovozu do Unie u výrobků vyráběných výrobci, kteří požádali o osvobození od celní evidence a u kterých bylo shledáno, že splňují podmínky pro udělení osvobození.

Článek 3

1. Dotazníky je třeba si u Komise vyžádat do patnácti dnů od vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

2. Zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi a předloží písemně svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo další informace do 37 dnů ode dne vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

3. Výrobci v Malajsii, Thajsku a na Filipínách, kteří žádají o osvobození od evidence dovozů nebo od opatření, předloží své žádosti řádně doložené důkazy ve stejné sedmatřicetidenní lhůtě.

4. Zúčastněné strany mohou také ve stejné lhůtě 37 dnů požádat Komisi o slyšení.

5. Zúčastněné strany předloží veškerá podání a žádosti v elektronické podobě (podání, která nemají důvěrnou povahu, elektronickou poštou a ta, která mají důvěrnou povahu, na nosiči CD-R/DVD), přičemž musí uvést název, poštovní adresu, e-mailovou adresu a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškeré plné moci a podepsaná potvrzení připojené k odpovědím na dotazník nebo jakékoli jejich aktualizace se ovšem podávají v tištěné podobě, tj. poštou nebo přímým předáním, na níže uvedenou adresu. Podle čl. 18 odst. 2 základního nařízení, pokud zúčastněná strana nemůže poskytnout svá podání a žádosti v elektronické podobě, musí o tom neprodleně informovat Komisi. Další informace týkající se korespondence s Komisí naleznou zúčastněné strany na příslušné internetové stránce generálního ředitelství pro obchod: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto nařízením, odpovědí na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „*Limited*“ ([1]) a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „*For inspection by interested parties*“.

Korespondenční adresa Evropské komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Kontaktní osoby:

E-mail pro příslušné šetření: TRADE-STEEL-FAST-13-A@ec.europa.eu
Fax: +32 22984139

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.

V Bruselu dne 13. června 2012.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

([1]) Dokument označený poznámkou „*Limited*“ je důvěrný dokument podle článku 19 nařízení (ES) č. 1225/2009 a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).